

## 1. ما هو التميرير المزدوج لبطاقة الدفع "Double Swiping"؟

عندما يتم إدخال البطاقة في المرة الأولى على جهاز نقطة البيع لدى المحل التجاري تكون العملية قد تمت بشكل كامل بعد الحصول على إشعار قبول أو رفض العملية، ومن ثم يتلقى العميل رسالة نصية على هاتفه الخاص إشعاراً بذلك.

التميرير الأول للبطاقة



الإدخال الأول للبطاقة



يقصد بعملية التميرير المزدوج هو قيام التاجر أو صاحب المحل التجاري بتميرير البطاقة مرة ثانية على جهاز الدفع الخاص به بعد تأكيد عملية السحب الأولى لدى نقطة البيع التي تعود لمزودي أنظمة نقاط الدفع، حيث أن هذا الإجراء ليس جزءاً من عملية الدفع بالبطاقة إطلاقاً.

التميرير الثاني للبطاقة



## 2. لماذا يتم تميرير بطاقة الدفع مرة أخرى؟

لقد اعتاد التجار وأصحاب المحال التجارية القيام بعملية التميرير المزدوج بهدف جمع تفاصيل بطاقة الدفع والبيانات الشخصية لحامل البطاقة لأغراض محاسبية داخلية و/أو لأهداف تسويقية.

## 3. ما هي المعلومات التي يمكن الحصول عليها من خلال عملية التميرير المزدوج؟

إن التميرير المزدوج لبطاقة الدفع من قبل التاجر أو صاحب المحل التجاري في نقطة البيع الخاص به أو في صندوق الدفع يُمكنه من الوصول إلى جميع بيانات بطاقة الدفع، بما في ذلك المعلومات السرية مثل بيانات التحقق ورمز الحماية والبيانات الشخصية المشفرة على الشريط المغنط، مثل رقم الحساب الأساسي PAN، واسم صاحب البطاقة، وتاريخ الانتهاء، ورمز الخدمة.

...يتبع

ويقصد ببيانات التحقق السرية السجل الكامل المخزن على الشريط المغنط أو البيانات المشابهة المخزنة على الشريحة الإلكترونية، ورموز التحقق الخاصة بالبطاقة وقيم الـ PINs، (CAV2/CVC2/CVV2/CID) PIN blocks. إن حفظ وتخزين البيانات السرية من قبل التاجر بعد التحقق من عملية الدفع بالبطاقة أمرٌ محظور.

## 4. ما هي خطورة التميرير المزدوج لبطاقة الدفع؟

إن عملية التميرير المزدوج ستتمكن التاجر من تخزين بيانات بطاقة الدفع الخاصة بالعمل، بما في ذلك المعلومات السرية المشفرة على الشريط المغنط، وبالتالي إمكانية الوصول لهذه البيانات في حال تم الدخول إلى نقطة البيع أو نظام الحاسوب الخاص بصندوق الدفع لدى المحل التجاري من قبل أي شخص مع إمكانية تعرض بطاقة العميل للتزوير أو استخدامها لإجراء عمليات دفع مزورة. وبالتالي، فقد برزت الحاجة الماسة لوقف ممارسة التميرير المزدوج لبطاقات الدفع لحماية بيانات حامل البطاقة من السرقة وضمان ثقة الجمهور بمعاملات البطاقات.

## التمرير المزودج لبطاقات الدفع ممنوع

أعلن مصرف البحرين المركزي بأنه سيكون على جميع التجار وأصحاب المحال التجارية في البحرين التوقف عن ممارسة عملية التمرير المزودج "Double Swiping" لبطاقات الدفع مثل بطاقات الائتمان، أو بطاقات الصراف الآلي، أو البطاقات المدفوعة مسبقاً أو ما شابهها في نقاط البيع وصناديق الدفع التابعة لهم، وذلك اعتباراً من 15 يونيو 2017.

التمرير الثاني للبطاقة



6. ما هي الوسائل البديلة المتاحة للتجار وأصحاب المحال التجارية للحصول على بيانات صاحب البطاقة أو على المعلومات غير السرية؟

يمكن للتجار أو أصحاب المحال التجارية في حال كانت أعمالهم التجارية تتطلب الحصول على معلومات غير سرية عن صاحب البطاقة استشارة مزودي أنظمة وأجهزة نقاط البيع لدمج أنظمتهم وذلك بما يتماشى مع معيار أمن بطاقات الدفع (PCI DSS).

5. ما سبب وجود شريط ممغظ في بطاقات الدفع التي تحتوي على شريحة إلكترونية؟

يتم معالجة عمليات بطاقات الدفع في مملكة البحرين باستخدام معلومات وأرقام حماية مخزنة على الشريحة الإلكترونية. حيث تُمكن صاحبها من استخدامها داخل وخارج مملكة البحرين بشكل آمن. ومع ذلك فإن جميع البطاقات تحمل شريطاً ممغظاً ليتمكن أصحابها من استخدامها في سفرهم إلى دول لم يتم فيها استبدال الشريط الممغظ بشريحة إلكترونية بعد.



مصرف البحرين المركزي

ص.ب 27

المنامة، مملكة البحرين

<http://www.cbb.gov.bh>

